

OBJECTIVE

The objective of this biodiversity monitoring plan is to improve the information available for the managers of Piatra Craiului National Park through the regular collection of data on biological resources and their utilisation. This is focused on identifying trends in Piatra Craiului National Park's biodiversity and to assess whether the management actions are successful.

OBIECTIV

Obiectivul acestui plan de monitorizare a biodiversității este acela de a îmbunătăți calitatea informațiilor disponibile administratorilor Parcului Național Piatra Craiului, prin colectarea cu regularitate a datelor referitoare la resursele biologice și la utilizarea acestora. Acest plan este axat pe identificarea tendințelor de evoluție a biodiversității de pe teritoriul Parcului Național Piatra Craiului, oferind o imagine realistă asupra eficienței acțiunilor de protejare a biodiversității incluse în planul de management al parcului.

Introduction

All the Romanian protected areas represent sites of high ecological interest, particularly due to the important habitats holding an impressive number of protected species according to the Habitats Directive 92/43/EEC, Birds Directive 79/409/EEC, Bern Convention European and Romanian Red Lists of flora and fauna. The number and the importance of the species considered as glacier relicts or endemic for the Carpathians or local endemic is high, as well.

The achievements of protected areas management may be difficult to assess, since in Romania there it was present in the near past no established system for monitoring trends in biodiversity. The existent biodiversity monitoring system, in Romania, conducted by the National Forest Administration, was focused on forests and game species. Other monitoring actions, conducted by different scientists, were focused on different biological groups (e.g. birds, plants, butterflies) or certain species, were highly scientific and accessible only to specialized people, having as well high financial necessities and were abandoned when the funds finished.

Due to the high biodiversity and the permanent threats on nature, and the continuous increase of human impact, appeared as very necessary to create a model for a unitary monitoring system, for all Romanian protected areas. This was possible due to the financial resources obtained through a pilot project **„Biodiversity Conservation Management in Romania”** financed by Global Environmental Facility (GEF).

In order to create a unitary monitoring system, three distinct models of mountain-protected areas, facing with different problems, were chosen, as a model to be followed by all the other Romanian protected areas. This system is developed within the current, context of the park system in Romania, to rely upon minimal equipment and resource inputs, and to take account of the constraints on staff time, and limited future funding. The design of this comprehensive natural resources monitoring system brought together basic botany, zoology, ecology, statistics, social and management sciences. The social and economic context appears to be very important in this situation. This monitoring system appears as a new approach under the present circumstances.

The monitoring plan for Piatra Craiului National Park, designed in the framework of the drafted biodiversity monitoring system for Romanian protected areas (2001-2003), was completed and refined (2003-2005) through a **Life Natura Project „Natura 2000 sites in the Piatra Craiului National Park”**.

The output of this work proved to be the first long-term biodiversity monitoring for a Romanian protected area, based mainly on biological indicators, focused on the specific management necessities. It is the first “simple”, cost-effective and field based biodiversity-

monitoring plan. This biodiversity monitoring plan has been developed in close correspondence with the management plan of the national park, to provide a basis for long-term assessment of the status of the biodiversity and the effectiveness of management actions in protecting the park's biodiversity and landscapes.

Frequent realities for Romanian protected areas include many constraints, as well as, some opportunities that are specific for each protected area. The monitoring system takes all of them into account. The initial monitoring system was tested, and refined as well for three selected protected areas (included in the GEF project) and it proved to be realistic.

We consider this biodiversity monitoring plan, designed for Piatra Craiului National Park, as a starting point, which could be further developed when more funds and people will be available for the protected areas.

We suggest that this model should be used for all the Romanian protected areas under a national framework.

Acknowledgements

I would like to express my gratitude to Dr. Abigail Entwistle and M.S. Tyffy Alyett from Fauna and Flora International for their valuable consultancy inside the GEF Project. I would like also to mention here the participation of my colleagues, eng. Răzvan Deju from Vânători-Neamț Natural Park and biol. Călin Hodor from Retezat National Park, at the design of the following monitoring protocols, included in the drafted monitoring system: protocols no. 6, 34, 43 - Răzvan Deju, and protocols no. 12, 13, 15, 23, 34, 36, 39 - Călin Hodor.

Introducere

Toate ariile protejate de pe teritoriul României reprezintă zone de mare importanță ecologică, în special datorită prezenței unor habitate importante adăpostind un număr considerabil de specii protejate incluse în Directiva Habitate a Consiliului Europei 92/43/EEC, Directiva Păsări a Consiliului Europei 79/409/EEC, în Convenția de la Berna și în listele roșii de floră și faună din Europa și România. De asemenea unele din aceste arii protejate conțin un număr mare de specii relict, endemite carpatice sau endemite locale.

Succesul acțiunilor de management întreprinse în ariile protejate este greu de evaluat în măsura în care, până în prezent, în România nu a existat nici un sistem coerent de monitorizare a evoluției biodiversității sub influența acțiunilor de management de pe teritoriul ariilor protejate. Sistemul existent de monitorizare a biodiversității condus de Regia Națională a Pădurilor, se axează pe monitorizarea pădurilor și a speciilor de vânat. Alte activități de monitorizare a biodiversității, conduse de diferiți specialiști, au fost și sunt concentrate pe diferite grupuri biologice (plante, fluturi, păsări etc.) sau anumite specii. Având un caracter pur științific, fiind accesibile doar unui număr restrâns de specialiști și având totodată necesități financiare mari, aceste activități de monitorizare, au fost abandonate odată cu terminarea fondurilor de cercetare alocate.

Datorită biodiversității deosebite, a amenințărilor permanente care planează asupra naturii și a creșterii continue a presiunii antropice, apare ca fiind absolut necesară, crearea unui model pentru un sistem de monitorizare a biodiversității unitar, pentru toate ariile protejate din România. Demararea acestui proces, a fost posibilă datorită resurselor financiare obținute printr-un proiect pilot „**Managementul Conservării Biodiversității în România**” finanțat de Facilitatea Globală de Mediu (GEF).

Pentru crearea unui sistem unitar de monitorizare a biodiversității, au fost selectate trei modele distincte de arii protejate din zona montană, confruntându-se cu o serie de probleme diferite, pentru a servi drept model pentru alte arii protejate din România. Acest sistem a fost creat în contextual actual al arilor protejate din România, bazându-se pe un nivel minim de resurse financiare și echipamente, luând în considerare numărul redus de personal, resursele limitate de timp și posibilitățile limitate de finanțare pentru viitor. Crearea acestui sistem complex de monitorizare a resurselor naturale reunește elemente de botanică, zoologie, ecologie, statistică și sociologie. Contextul socio-economic apare ca fiind foarte important în această situație. Acest sistem apare ca o abordare nouă în condițiile actuale.

Planul de monitorizare a biodiversității pentru Parcul Național Piatra Craiului, creat în cadrul schiței sistemului de monitorizare a biodiversității în ariile protejate din România (2001-

2003), a fost completat și rafinat (2003-2005) prin proiectul **Life Natura** intitulat „**Situri Natura 2000 în Parcul Național Piatra Craiului**”.

Rezultatul acestei activități se dovedește a fi primul plan de monitorizare a biodiversității pe termen lung, bazat pe indicatori biologici, creat pentru Parcul Național Piatra Craiului, concentrat pe necesitățile concrete de management. Este primul plan “simplu” de monitorizare a biodiversității, eficient din punctual de vedere al costurilor și bazat pe observații concrete în teren. Acest plan de monitorizare a biodiversității a fost dezvoltat în strânsă legătură cu “Planul de management al Parcului Național Piatra Craiului”, reprezentând o bază pentru evaluarea pe termen lung a stării biodiversității și a eficienței măsurilor de management în protejarea biodiversității și peisajelor parcului.

Realitățile frecvente ale ariilor protejate din România includ numeroase constrângeri dar și o serie de oportunități specifice fiecărei arii protejate în parte. Sistemul de monitorizare a biodiversității creat, ia în considerare toate aceste aspecte. Sistemul de monitorizare inițial a fost testat în teren și apoi rafinat, pentru fiecare din cele trei arii protejate selectate în proiectul GEF, dovedindu-se a fi realist.

Considerăm acest plan de monitorizare a biodiversității, creat pentru Parcul Național Piatra Craiului, ca un punct inițial minim fezabil, care poate evolua în timp pe măsură ce vor deveni disponibile mai multe resurse financiare și personal calificat pentru managementul și monitorizarea biodiversității.

Sugerăm ca acest model să fie utilizat cu pentru toate ariile protejate din România printr-un sistem național.

Mulțumiri

Doresc să mulțumesc consultanților de la “Fauna și Flora International” - Dr. Abigail Entwistle și M.S. Tyffy Alyett pentru asistența furnizată în cadrul proiectului GEF. De asemenea, doresc să menționez colaborarea colegilor ing. Răzvan Deju de la Parcul Natural Vânători-Neamț și biol. Călin Hodor de la Parcul Național Retezat la realizarea următoarelor protocoale de monitorizare: nr. 6, 34, 43 - Răzvan Deju și nr. 12, 13, 15, 23, 34, 36, 39 - Călin Hodor.